

245 Mention du titre (NR)

Premier indicateur

Vedette secondaire de titre
 0 Aucune vedette secondaire
 1 Vedette secondaire

Second indicateur

Caractères à ignorer dans le classement
 0-9 Nombre de caractères à ignorer dans le classement

Codes de sous-zones

‡a Titre (NR)	‡k Forme (R)
‡b Reste du titre (NR)	‡n Numéro de la partie/section du document (R)
‡c Mention de responsabilité, etc. (NR)	‡p Nom de la partie/section du document (R)
‡f Dates extrêmes (NR)	‡s Version (NR)
‡g Dates générales (NR)	‡6 Liaison (NR)
‡h Indication générale du genre de document (NR)	‡8 Numéro de liaison de zone et de séquence (R)

DÉFINITION ET PORTÉE DE LA ZONE

Cette zone contient le titre et la mention de responsabilité d'une notice bibliographique. La zone de mention du titre comprend le titre propre et peut aussi renfermer l'indication générale du genre de document (support), le reste du titre, d'autres données sur le titre, le reste de la transcription de la page titre et une ou plusieurs mentions de responsabilité. Le titre propre comprend le titre abrégé et le titre alternatif, la désignation numérique et le nom d'une partie ou d'une section.

Pour les **documents de genre multiples**, on définit la mention du titre comme étant le nom sous lequel le document est connu. La zone peut contenir des dates extrêmes (la sous-zone ‡f) et des dates générales (la sous-zone ‡g) relatives à une collection. S'il s'agit de collections sans titre bibliographique formel, il faut utiliser la sous-zone ‡k (Forme). On peut aussi se servir de la sous-zone ‡k pour indiquer la «forme» même si on donne le titre formel dans les sous-zones ‡a, ‡b et ‡c.

LIGNES DIRECTRICES POUR L'APPLICATION DES DÉSIGNATEURS DE CONTENU

■ INDICATEURS

▪ Premier indicateur – Vedette secondaire de titre

La position du premier indicateur renferme une valeur qui précise si une vedette secondaire de titre est générée.

245

0 – Aucune vedette secondaire

La valeur «0» signale qu'aucune vedette secondaire de titre n'est générée, soit parce qu'on ne souhaite pas en générer une ou parce que la vedette secondaire de titre est mentionnée différemment du titre contenu dans la zone 245. Il faut toujours entrer la valeur «0» si la notice ne comporte pas de zone 1XX de vedette.

- 245 00‡a[Man smoking at window].
- 245 03‡aLe Bureau‡h[film fixe] =‡bLa Oficina = Das Büro.
- 245 00‡aHeritage Books archives.‡pUnderwood biographical dictionary.‡nVolumes 1 & 2 revised‡h[ressource électronique] /‡cLaverne Galeener-Moore.

1 – Vedette secondaire

La valeur «1» signifie qu'une vedette secondaire de titre est générée.

- 245 10‡aBienvenue au Pontiac =‡bWelcome to the Pontiac.
- 245 10‡aStatistique appliquée :‡bauto-apprentissage par objectifs.
- 245 10‡a[Nocturne, dance house].

▪ Second indicateur – Caractères à ignorer dans le classement

La position du second indicateur renferme une valeur qui précise le nombre de positions de caractère associées à un article défini ou indéfini (p. ex., «Le», «An») initial du titre qui sont ignorées aux fins de tri et de classement.

0 – Pas de caractères à ignorer dans le classement

La valeur «0» signale qu'aucune position de caractère d'article initial n'est ignorée.

- 245 10‡aGuerre à la pollution.
- 245 10‡aRapport à la population et au gouvernement du Canada.

Il ne faut pas inclure dans le calcul des caractères à ignorer dans le classement les signes diacritiques ni les caractères spéciaux au début d'une zone de titre qui ne commence pas par un article initial.

- 245 00‡a[Journal].
- 245 10‡a--comme les autres.

1-9 – Nombre de caractères à ignorer dans le classement

Une valeur autre que «0» signifie que le titre commence par un article défini ou indéfini qui est ignoré aux fins de tri et de classement. *Tout signe diacritique, espacement ou signe de ponctuation associé à l'article et tout espacement ou signe de ponctuation précédant le premier caractère de classement est inclus au nombre des caractères à ignorer dans le classement. Cependant, tout signe diacritique associé au premier caractère de classement n'est pas inclus dans le nombre de caractères à ignorer dans le classement.*

- 245 03‡aLe rapport Casement.
- 245 12‡aA report to the legislature for the year ...
- 245 12‡aL'enfant criminel.
- 245 05‡a[The Part of Pennsylvania that ... townships].
- 245 16‡a--the serpent--snapping eye.
- 245 07‡aLe ... rapport annuel.
- 245 12‡aL'été.
- 245 10‡aHē Monē tou Horous Sina.
- 245 10‡aTōn meionotētōn eunoia :‡bmythistorēma /‡c Spyrou Gkrintzou.

- 245 10‡aTōn Diōnos Rōmaikōn historiōn eikositria biblia =‡bDionis Romanarum historiarum libri XXIII, à XXXVI ad LVIII vsque.
 245 15‡aThe "winter mind" :‡bWilliam Bronk and American letters /‡cBurt Kimmelman.

■ CODES DE SOUS-ZONES

‡a – Titre

La sous-zone ‡a contient le titre propre, le titre alternatif; on y exclut le numéro et le nom de la partie. La sous-zone ‡a renferme aussi le premier titre d'oeuvres distinctes (d'un même auteur, compositeur ou autre) dans un recueil qui ne comporte pas de titre collectif.

Dans les notices formulées selon les principes de l'ISBD, la sous-zone ‡a renferme toutes les données, y compris le premier signe de ponctuation de l'ISBD (p. ex., le signe égal (=), le deux-points (:), le point-virgule (;) ou la barre oblique (/)) ou le désignateur de l'indication générale du genre de document (p. ex., [microforme]).

- 245 10‡aSt-Liguori, co. Joliette, 1853-1987 :‡b ...
 245 00‡aComptes rendus /‡c ...
 245 00‡aABC, 1, 2, 3.
 245 00‡aFrançois-Xavier Garneau :‡b ...
 245 13‡aal-Sharq al-'Arabi.
 245 13‡aLa storia a misura d'uomo :‡b ...
 245 10‡aNineteenth-century bird prints.
 245 10‡aAvril, ou, L'anti-passion /‡c ...
 245 10‡a[Dix-sept poèmes].
 245 00‡aConcerto for piano, with chamber music ensemble, op. 26 (1961).
 245 10‡aRuy Blas ;‡bLes burgraves ; Marion de Lorme /‡c ...
 245 13‡aLa mer‡h[enregistrement sonore] ;‡bPrélude à l'après-midi d'un faune ; Marche écossaise ...
 245 00‡aPortals to the world.‡pSelected Internet resources.‡pMaldives‡h[ressource électronique] /‡ccreated and maintained by the Asian Division, Area Studies Directorate

‡b – Reste du titre

La sous-zone ‡b contient le reste des données sur le titre. Les données comprennent les titres parallèles, les titres subséquents (s'il s'agit de documents sans titre collectif) et d'autres données sur le titre.

Dans les notices formulées conformément aux principes de l'ISBD, la sous-zone ‡b contient toutes les données suivant le premier signe de ponctuation de l'ISBD jusqu'au signe de ponctuation, également inclus, qui introduit la première mention de responsabilité (c.-à-d., la première barre oblique (/)) ou il précède le numéro (sous-zone ‡n) ou le nom (sous-zone ‡p) d'une partie/section du document. Il faut toutefois remarquer qu'on ne répète pas la sous-zone ‡b si la zone comprend plus d'un titre parallèle, d'un titre subséquent ou d'autres données sur le titre.

- 245 00‡aFrançois-Xavier Garneau :‡bune figure nationale /‡c ...
 245 10‡aConference on Industrial Development in the Arab Countries :‡b[proceedings].
 245 10‡aAndromaque ;‡bLes plaideurs ; Britannicus /‡c ...
 245 03‡aLa poésie française :‡bdes origines à nos jours : anthologie.
 245 00‡aColorado heritage :‡bthe journal of the Colorado Historical Society.
 245 10‡aCeramic forum international :‡bCFI : Berichte der DKG.
 245 10‡aBalzac :‡b[morceaux choisis].
 245 00‡aMap of Nelson, Richmond, Motueka :‡bscale 1:20000.

- 245 10‡aRock mechanics :‡bjournal of the International Society for Rock Mechanics =

245

- Felsmechanik.
- 245 00#aFocus on grammar#h[ressource électronique] :#bbasic level.
- 245 00#aGentlemen's quarterly#h[microforme] :#bGQ.
- 245 00#aLove from Joy :#bletters from a farmer's wife.#nPart III,#p1987-1995, At the bungalow.
- 245 10#aInternational review of applied psychology :#bthe journal of the International Association of Applied Psychology = Revue internationale de psychologie appliquée.
- 246 11#aRevue internationale de psychologie appliquée.

#c – Mention de responsabilité, etc.

La sous-zone #c renferme la première mention de responsabilité et/ou reste des données, qui n'ont pas été entrées dans l'une des autres sous-zones.

Dans les notices formulées conformément aux principes de l'ISBD, la sous-zone #c contient toutes les données suivant la première barre oblique (/). Une fois qu'on a entré une sous-zone #c, on ne peut plus entrer d'autres sous-zones dans la zone 245.

- 245 13#aLe théâtre de Georges Feydeau /#cHenry Gidel.
- 245 10#aCourriers des villages /#cClément Marchand ; illustrations de Rodolphe Duguay.
- 245 10#aHe who hunted birds in his father's village :#bthe dimensions of a Haida myth /#cGary Snyder ; preface by Nathaniel Tarn ; edited by Donald Allen.
- 245 00#aLire et écrire à la maternelle.#pLivre du maître /#cpar une équipe d'enseignantes camerounaises ; sous la coordination de Georgina Tsala-Clemençon.
- 245 13#aLa pléïade rouge /#cpar Gaspard Lepage. Suivi de L'apothéose des martyrs de Gaspard Lepage / par Lesage.
- 245 00#aManagement report.#nPart I /#cU.S. Navy's Military Sealift Command.
- 245 00#aBétail et volaille /#cBureau des statistiques de Québec = Livestock and poultry / Quebec Bureau of Statistics.
- 245 00#aConcerto per piano n. 21, K 467#h[enregistrement sonore] /#cW.A. Mozart. L'assedio di Corinto. Ouverture / G. Rossini.

#f – Dates extrêmes

La sous-zone #f contient la période de création de tous les documents décrits dans la notice.

- 245 00#aShort-Harrison-Symmes family papers,#f1760-1878.
- 245 00#kLettre,#f6 mars 1901,#bDublin, to Henrik Ibsen, Kristiana [Oslo].

#g – Dates générales

La sous-zone #g renferme la période de création de la majeure partie des documents décrits.

- 245 00#kRegistres,#f1939-1973#g1965-1972.
- 245 10#kDemandes d'emploi#gjanv.-déc. 1985.

#h – Indication générale du genre de document

La sous-zone #h contient un désignateur de l'indication générale du genre de document utilisé dans la mention de titre. Dans les notices formulées conformément aux principes de l'ISBD, le désignateur de l'indication générale du genre de document est inscrit en lettres minuscules entre crochets. Il suit le titre propre (les sous-zones #a, #n, #p) et précède le reste du titre (la sous-zone #b), les titres subséquents (s'il s'agit de documents sans titre collectif) et/ou la ou les mentions de responsabilité (la sous-zone #c).

- 245 13#aLa chanson de Maurice#h[microforme] :#ble vraisemblable du personnage de fiction à travers des discours idéologiques /#cpar François Cloutier.
- 245 12#aL'ouverture du marché d'exportation d'électricité québécoise#h[ressource électronique]

- :#bréalité ou mirage à l'horizon /#cpar Jean-Thomas Bernard et Joseph Doucet.
 245 14#aThe royal gazette#h[microforme] /#cNew-Brunswick.
 245 00#a[Geode]#h[échantillon].
 245 00#aDaily report.#pPeople's Republic of China#h[microforme] /#cFBIS.
 245 14#aThe printer's manual#h[microforme] /#cby Caleb Stower ; with a new introduction by John Bidwell. The printer's companion / by Edward Grattan ; with a new introduction by Clinton Sisson.
 245 03#aLa mer#h[enregistrement sonore] ;#bKhamma ; Rhapsody for clarinet and orchestra /#cClaude Debussy.
[Document sans titre collectif.]

#k – Forme

La sous-zone #k renferme la forme du document. On différencie les genres de documents particuliers (p. ex., les journaux, les journaux personnels, les répertoires, les revues, les mémorandums, etc.), en examinant leurs caractéristiques matérielles, le sujet de leur contenu intellectuel ou l'ordre des données dans les documents.

- 245 10#aFour years at Yale :#kjournaux personnels,#f16 sept. 1903-5 oct. 1907.
 245 00#aPL 17 Hearing Files#kdossiers#f1974#pDistrict 6#hmicrofilm (sous forme de fiche).
 245 14#aThe charity ball :#ba comedy in four acts :#kcopie dactylographiée,#f1889 /#cby David Belasco and Henry C. DeMille.

#n – Numéro de la partie/section du document

La sous-zone #n contient un *numéro* qui désigne la partie ou la section d'un ouvrage utilisée dans un titre. On définit la *numérotation* comme une indication séquentielle sous une forme quelconque, p. ex., Partie 1, supplément A, deuxième livre. S'il s'agit de titres de documents de musique, la sous-zone #n ne comprend habituellement pas le numéro d'opus ou le numéro d'index thématique.

Dans les notices formulées conformément aux principes de l'ISBD, les données de la sous-zone #n suivent un point (.). Les numérotations alternatives multiples d'une partie ou d'une section sont entrées dans une seule sous-zone #n.

- 245 10#aFaust.#nPart one.
 245 14#aThe Bookman.#nPart B.

#p – Nom de la partie/section du document

La sous-zone #p contient le *nom* d'une partie ou d'une section dans un titre.

Dans les notices formulées conformément aux principes de l'ISBD, les données de la sous-zone #p suivent un point (.) lorsqu'elles sont précédées par sous-zone #a, #b ou une autre sous-zone #p. La sous-zone #p suit une virgule (,) lorsqu'elle suit la sous-zone #n.

- 245 00#aPyramide.#pCahier d'activités.
 245 10#aInternationale Strassenkarte.#pEurope 1:2.5 Mio. :#bmit Register = International road map.#pEurope, 1:2.5 mio : with index /#cRV Reise-und Verkehrsverlag.
 245 00#aHistorical statistics.#pSupplement /#c ...
 245 00#aDissertation abstracts.#nA,#pThe humanities and social sciences.
 245 00#aDeutsche Bibliographie.#pWochentliches Verzeichnis.#nReihe B,#pBeilage, Erscheinungen ausserhalb des Verlagsbuchhandels :#bAmtsblatt der Deutschen Bibliothek.

Il faut répéter les sous-zones #n et #p seulement si elles suivent une sous-zone #a, #b, #n ou #p. Si un titre entré dans la sous-zone #c comprend le nom et/ou le numéro de la partie ou de la section, ces

MARC 21 - Bibliographique *octobre 2003* *245 - p. 5*

245

éléments ne sont pas entrés séparément à l'aide d'un autre code de sous-zone.

- 245 00‡aZentralblatt für Bakteriologie, Parasitenkunde, Infektionskrankheiten und Hygiene.‡n1. Abt. Originale.‡nReihe B,‡pHygiene, Krankenhaushygiene, Betriebshygiene, präventive Medizin.
- 245 00‡aAnnual report of the Minister of Supply and Service Canada under the Corporations and Labour Unions Returns Act.‡nPart II,‡pLabour unions =‡bRapport annuel du ministre des Approvisionnements et services Canada présenté sous l'empire et des syndicats ouvriers.‡nPartie II,‡pSyndicats ouvriers.

‡s – Version

La sous-zone ‡s renferme le nom, le code ou la description d'un exemplaire des documents décrits qui ont été produits à des moments différents ou à l'intention d'auditoires différents.

- 245 10‡aDirector's report of the Association of Insurance Adjusters.‡sMember release.

‡6 – Liaison

‡8 – Numéro de liaison de zone et de séquence

Voir la description de ces sous-zones dans l'Annexe A.

CONVENTIONS D'ENTRÉE DES DONNÉES

Ponctuation

La zone 245 se termine par un point, même en présence d'un autre signe de ponctuation, sauf si la zone se termine par une abréviation, une initiale, une lettre ou une donnée se terminant par un signe de ponctuation.

- 245 03‡aLa vallée de la Chaudière.
- 245 00‡aMarcel Marceau, ou, L'art du mime.
- 245 10‡aSalut cocu! :‡bcomédie en deux actes /‡cGilles Latulippe ; avec la collaboration de Claude Morin.
- 245 00‡aAnnual report for fiscal year ...
- 245 00‡aWho is it?
- 245 10‡aHearne Brothers official polyconic projection map of Greater Knoxville with all of Knox County /‡cHearne Brothers, cartographers ; production staff, G. Lee Graham ... [et. al.].
- 245 10‡aAhab's wife, or, The star-gazer :‡ba novel /‡cby Sena Jeter Naslund ; illustrations by Christopher Wormell.
- 245 03‡aLe devoir‡h[microforme].
- 245 10‡aMoby-Dick, or, The whale /‡cby Herman Melville.
- 245 10‡aQui vive? :‡bFrance!, "Quand même", notes et discours, 1883-1910.

Il faut également se reporter aux descriptions des sous-zones pour obtenir de l'information sur la ponctuation.

Espacement

Il ne faut pas entrer d'espaces entre les lettres ou les points d'initiales adjacentes dans un titre suivies ou non d'un point.

- 245 12‡aL'ABC de la rédaction.
- 245 12‡aL'O.N.U. d'hier à demain.

Il faut entrer un espace entre la première et la deuxième initiale si l'une d'entre elle est une abréviation renfermant plus d'une lettre.

245 10#aMercer County, Virginia (W. Va.) 1850 census.

On entre le symbole de troncation, soit trois points (...), après le premier mot du titre lorsqu'il y a lieu. Dans les données, il faut entrer un espace avant et après la troncation. Il ne faut pas entrer d'espace si la troncation est suivie d'une virgule, d'un point, d'un point d'exclamation ou d'un point d'interrogation.

245 10#aAzul ... y poemas /#cRubén Darío.

HISTORIQUE DES DÉSIGNATEURS DE CONTENU

#d *Désignation de la section/partie/collection (PS) [PÉRIMÉ, 1979]*

#e *Nom de la partie/section/collection (PS) [PÉRIMÉ, 1979]*

Avant la redéfinition des sous-zones #n et #p qui ont été remplacées par **numéro** et **nom** des parties/sections d'un ouvrage dans d'autres zones en 1979, ces données étaient entrées dans les sous-zones #d et #e de la zone 245. Les sous-zones #d et #e ont été supprimées du format MARC en 1979.

#h *Indication générale du genre de document*

Avant 1994, selon les RCAA2, il fallait entrer le désignateur de l'indication générale du genre de document après les autres données sur le titre s'il s'agissait d'ouvrages sans titre collectif. Dans les notices formulées avant 1994, la sous-zone #h suivait habituellement la sous-zone #b et même la sous-zone #c dans certains cas.